

**Dodatok č. 1
k Úverovej zmluve č. 49517-2010
zo dňa 16.9.2010**

Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.

Štefánikova 27, 814 99 Bratislava

zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 30.09.2010:

Ing. Mária Zmajkovičová, zamestnanec banky

a

Ing. Peter Grenda, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK 2020804478

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3010/B
(ďalej len „Záručná banka“ alebo „SZRB, a. s.”)

a

a podnikateľ

obchodné meno: **Obec Chvalová**
sídlo: 982 63 Chvalová
zastúpený: Ing. Vladimír Vaculčiak, starosta
IČO: 00 650 188
DIČ: 2021125249
bankové spojenie: č. účtu 23428392/0200, vedený vo VÚB, a.s. pobočka Tornaľa
(ďalej len „klient“)

uzatvárajú

tento Dodatok č. 1 k Úverovej zmluve č. 49517-2010 zo dňa 16.09.2010 (ďalej len „Úverová zmluva“),
ktorým sa upravuje znenie Úverovej zmluvy nasledovne:

1. V článku V. Splácanie úveru sa v bode 5.1. ruší doterajšie znenie prvého odseku a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„Klient sa zaväzuje splácať úver zo svojho bežného účtu č. 23428392/0200, vedenom vo VÚB, a.s. pobočka Tornaľa priamo na úverový účet č. 49517/3000 vedený v Záručnej banke a to prednostne formou povinných mimoriadnych splátok z prostriedkov NFP, a to ihneď po ich poukázani na bežný účet klienta. Konečná splatnosť úveru je do 31.12.2011 vo výške 50 300,- Eur. Ak výška NFP nebude postačovať na splatenie úveru, klient sa zaväzuje uhradiť tento rozdiel z vlastných zdrojov.“
2. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy sa nemenia a zostávajú v platnosti.
3. Tento Dodatok č. 1 je súčasťou Úverovej zmluvy a nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť **uhradením splatných úrokov a úrokov z omeškania** a uhradením poplatku vo výške **30,- Eur**.
4. Tento Dodatok č. 1 k Úverovej zmluve sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy pre Záručnú banku a jeden rovnopis pre klienta.

5. Ak by niektoré z ustanovení tohto Dodatku č. 1 boli súdom alebo rozhodcovským orgánom, alebo iným príslušným orgánom, alebo na základe inej skutočnosti vyhlásené za neplatné resp. neaplikovateľné, resp. sa stali neplatnými alebo neaplikovateľnými, nebude tým dotknutá ani obmedzená platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tohto Dodatku č. 1, pričom sa zmluvné strany zaväzujú, že neplatné resp. neaplikovateľné ustanovenie tohto Dodatku č. 1 bude nahradené iným právne relevantným ustanovením, resp. mimozmluvnou dohodou sledujúcou účel neplatného resp. neaplikovateľného ustanovenia.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali. Zmluvné strany súčasne prehlasujú, že ho podpisujú oprávnené osoby.

V Bratislave, dňa 04. -08- 2011

V Rimavskej Sobote, dňa 05 -08- 2011

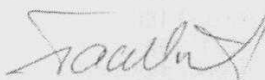
Za Slovenskú záručnú
a rozvojovú banku, a. s.:

Slovenská záručná
a rozvojová banka, a.s.
21




.....
Ing. Mária Zmajkovičová
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Za Obec Chvalová:



.....
Ing. Vladimír Vaculčíak
starosta



.....
Ing. Peter Grenda
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Totožnosť a podpis zástupcu klienta overil Ing. Ladislav Šťavina, dňa 05 -08- 2011

